

QuickUp One

Gebrauchsanweisung
Operating instructions
Mode d'emploi
Инструкция по эксплуатации



Stadler Form®

QuickUp One



THERMOPOT SFQ.010

Wir gratulieren zum Erwerb des Thermopots SFQ.010.

Die Benutzung des Thermopots gewährleistet eine maximale Bequemlichkeit bei der Zubereitung von Getränken und einen zweifellosen Genuss bei der Bedienung.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Anwendung dieses Geräts lesen Sie bitte aufmerksam die Bedienungsanleitung durch.

- Der Hersteller haftet nicht für beliebige Körperverletzungen oder Schäden, die infolge einer fehlerhaften Nutzung des Geräts aufgetreten sind.
- Der Thermopot ist ein Haushaltsgerät und ist ausschließlich für den Heimgebrauch in strenger Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung bestimmt. Eine inkorrekte Nutzung und technische Modifikationen am Gerät können zu Situationen führen, die Gefahr für das Leben und die Gesundheit darstellen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Anwendung durch Kinder oder durch handlungsunfähige Erwachsene ohne angemessene Kontrolle, sowie durch Personen bestimmt, die über keine ausreichenden Kenntnisse in der Anwendung von Elektrogeräten verfügen und sich nicht mit der Bedienungsanleitung bekannt gemacht haben.
- Vor dem Anschluss des Thermopots an das Stromnetz überzeugen Sie sich davon, dass die Spannung im Stromnetz der Spannung entspricht, die im Datenblatt dieses Geräts angegeben ist.
- Verwenden Sie beim Anschluss keine beschädigten oder überlasteten Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit keinen Oberflächen in Berührung kommt, die es beschädigen können, sich nicht verwickelt und nicht überdreht wird.
- Fassen Sie das Stromkabel oder dessen Steckgabel nicht mit nassen Händen an.
- Benutzen Sie Elektrogeräte nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Stellen Sie den Thermopot nicht neben Wärmequellen auf. Lassen Sie nicht zu, dass das Stromkabel mit heißen Oberflächen von beliebigen Heizgeräten in Kontakt kommt, vermeiden Sie den Kontakt des Stromkabels mit öligen Substanzen.
- Zum Vermeiden von Körperverletzungen und des Eintritts von gefährlichen Situationen schalten Sie den Thermopot nicht mit offenem Deckel ein. Öffnen Sie beim Aufkochen nicht den Deckel und gießen Sie dabei kein Wasser nach.
- Benutzen Sie den Thermopot ausschließlich zum Aufkochen von Wasser, benutzen Sie den Thermopot niemals für die Erhitzung von anderen Flüssigkeiten oder Lebensmitteln.
- Schalten Sie den Thermopot nach der Anwendung und vor der Reinigung immer vom Stromnetz ab.
- Tauchen Sie den Thermopot, dessen Stromkabel und Steckgabel niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Packen Sie den Thermopot zur Aufbewahrung in den Karton und bewahren Sie ihn in einem trockenen Raum an kindersicheren Orten auf.

- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, um später darauf zurückgreifen zu können, und falls der Thermopot den Besitzer wechseln sollte, so übergeben Sie diesem den Thermopot zusammen mit der Bedienungsanleitung.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1. **Deckel**
2. **Temperaturregler**
3. **Funktionswahltaste**
 - a. Sperrtaste der Bedientafel (Kindersicherung)
 - b. Wasserzufuhr ohne Erhitzung (200 ml)
 - c. Heißwasserzufuhr für eine kleine Tasse (100 ml)
 - d. Heißwasserzufuhr für eine große Tasse (200 ml)
4. **Auguss für die Wasserzufuhr**
5. **Tassenuntersatz**
6. **Hauptspeiseschalter „ON/OFF“**
7. **Gehäuse**
8. **Wasserbehälter**
9. **Wasserpegelskala**

BEDIENUNG

Vor der ersten anwendung

- Nehmen Sie den Thermopot aus dem Karton und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialie.
- Vor der ersten Anwendung muss der Thermopot ausgewaschen werden. Füllen Sie dazu den Wasserbehälter bis zur Höchstpegelmarkierung mit Wasser, kochen Sie es auf und gießen Sie das Wasser ab. Wiederholen Sie diese Prozedur 2-3 Mal, und Verschmutzungen und Materialreste zu entfernen, die in den Thermopot bei der Herstellung und beim Transport gelangen konnten.
- Wischen Sie die äußeren Oberflächen des Geräts zuerst mit einem feuchten, und danach mit einem trockenen Tuch ab.

ANWENDUNG

1. Heben Sie den Deckel und nehmen Sie den Wasserbehälter ab, wobei Sie diesen am Griff halten.
2. Füllen Sie den Wasserbehälter mit kaltem Wasser bis zur Höchstpegelmarkierung. Achten Sie darauf, dass der Wasserpegel sich immer zwischen der Höchst- und der Mindestpegelmarkierung befindet. Sie könne den Behälter auch mit Wasser füllen, ohne ihn von der Basis abzunehmen. Gießen Sie das Wasser vorsichtig ein, damit das Wasser nicht auf das Gehäuse oder auf die Bedientafel gelangt.
3. Setzen Sie den Wasserbehälter wieder auf seinen Platz ein und schließen Sie den Deckel.

4. Schließen Sie den Thermopot und schalten Sie ihn mit dem Hauptschalter ein. Dabei schaltet sich die blaue Beleuchtung des Temperaturreglers ein. Das bedeutet, dass der Thermopot sich im Wartebetrieb befindet. Die Erhitzung der Wassers erfolgt innerhalb von 10 Minuten nach dem Einschalten.

ANMERKUNG

Wenn nach dem Einschalten des Thermopots innerhalb von 10 Minuten keine Taste auf der Bedientafel gepresst wird, wird sich die Sperrfunktion der Bedientafel automatisch einschalten

Sperrtaste der Bedientafel (Kindersicherung)

Diese Taste ist für die Sperrung von allen Tasten auf der Bedientafel für den Schutz gegen unbefugten Zugriff (Kinderschutz) bestimmt.

Pressen Sie diese Taste, um die Bedientafel zu blockieren. Dabei geht die Beleuchtung aller Tasten auf der Bedientafel aus und die Bedientafel wird gesperrt.

Um diese Sperre aufzuheben, pressen Sie diese Taste wiederholt und halten Sie sie für 2 Sekunden lang gepresst.

Dabei wird die Tastenbeleuchtung aufblincken, und danach wird sich die blaue Beleuchtung des Temperaturreglers einschalten – das bedeutet, dass sich der Thermopot in den Wartezustand umgeschaltet hat.

Wasserzufuhr ohne Erhitzung (200 ml)

Diese Taste ist für die Zufuhr von 200 ml Wasser in Raumtemperatur bestimmt.

Pressen Sie diese Taste, um in eine Tasse 200 ml Wasser in Raumtemperatur einzugießen, dabei wird sich die Beleuchtung der Taste einschalten. Nach der Wasserzufuhr wird sich die Tastenbeleuchtung ausschalten, und der Thermopot schaltet sich automatisch in den Wartezustand um.

Pressen Sie diese Taste wiederholt, um die Wasserzufuhr zu stoppen, dabei wird die Wasserzufuhr eingestellt, die Beleuchtung der Taste wird sich ausschalten, und der Thermopot schaltet sich in den Wartezustand um.

ANMERKUNG

Bei einer unzureichenden Wassermenge im Behälter wird die Beleuchtung aller Tasten auf der Bedientafel blinken, und die Wasserzufuhr wird blockiert. Vermeiden Sie ein zufälliges Einschalten des Thermopots ohne Wasser oder wenn der Behälter unter der Markierung des Mindestpegels gefüllt ist.

Programmabbruchtaste

Diese Taste ist für den Abbruch einer gewählten Funktion bestimmt.

Pressen Sie diese Taste, um die Wasserzufuhrfunktion für eine kleine oder große Tasse abubrechen.

ANMERKUNG

Falls sich im Wasserbehälter nicht genügend Wasser befinden sollte, wird die Beleuchtung dieser Taste blinken. Um dieses Signal abzuschalten, pressen Sie auf eine beliebige Taste der Bedientafel.

Vermeiden Sie ein zufälliges Einschalten des Thermopots ohne Wasser oder wenn der Wasserbehälter unter der Mindestpegelmarkierung mit Wasser gefüllt ist.

Temperaturregler

Der Temperaturregler ist für die Wahl der Wassererhitzungstemperatur bestimmt.

Wenn sich der Thermopot im Wartezustand befindet, drehen Sieden Regler, um die gewünschte Wassererhitzungstemperatur zu wählen: 60°C/70°C/80°C/85°C/90°C/95°C/100°C.

Wasserzufuhraste für eine kleine Tasse (100 ml)

Diese Taste ist zum Erhitzen und für die Zufuhr von 100 ml Wasser bestimmt.

Wählen Sie die Erhitzungstemperatur des Wassers für eine kleine Tasse mit dem Regler. Pressen Sie danach diese Taste, wobei sich die Tastenbeleuchtung einschalten wird. Die Beleuchtung des Temperaturreglers wird ihre Leuchtintensität ändern – das bedeutet, dass eine Erhitzung des Wassers erfolgt.

In ein paar Sekunden nachdem sich die Beleuchtung des Temperaturreglers auf hellem Licht fixiert hat, wird eine automatische Zufuhr des Wassers in die Tasse erfolgen.

Nach der Wasserzufuhr wird sich die Tastenbeleuchtung ausschalten, und der Thermopot schaltet sich automatisch in den Wartezustand um.

Um dieses Programm oder die Wasserzufuhr abubrechen, pressen Sie diese Taste einfach ein weiteres Mal.

ANMERKUNG

Bei einer unzureichenden Wassermenge im Behälter wird die Beleuchtung aller Tasten auf der Bedientafel blinken, und die Wasserzufuhr wird blockiert.

Wasserzufuhraste für eine große Tasse (200 ml)

Diese Taste ist zum Erhitzen und für die Zufuhr von 200 ml Wasser bestimmt.

Wählen Sie die Erhitzungstemperatur des Wassers für eine große Tasse mit dem Regler. Pressen Sie danach diese Taste, wobei sich die Tastenbeleuchtung einschalten wird. Die Beleuchtung des Temperaturreglers wird ihre Leuchtintensität ändern – das bedeutet, dass eine Erhitzung des Wassers erfolgt.

In ein paar Sekunden nachdem sich die Beleuchtung des Temperaturreglers auf hellem Licht fixiert hat, wird eine automatische Zufuhr des Wassers in die Tasse erfolgen.

Nach der Wasserzufuhr wird sich die Tastenbeleuchtung ausschalten, und der Thermopot schaltet sich automatisch in den Wartezustand um.

Um dieses Programm oder die Wasserzufuhr abubrechen, pressen Sie diese Taste einfach ein weiteres Mal.

ANMERKUNG

Bei einer unzureichenden Wassermenge im Behälter wird die Beleuchtung aller Tasten auf der Bedientafel blinken, und die Wasserzufuhr wird blockiert.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Zum Vermeiden von Stromschlag tauchen Sie das Elektrogerät niemals in Wasser.
- Schalten Sie den Thermopot vor der Reinigung vom Stromnetz ab und überzeugen Sie sich davon, dass er sich vollständig abgekühlt hat.
- Die äußeren Oberflächen des Gerät können mit einem leicht angefeuchteten Tuch abgewischt werden, wonach sie trockengerieben werden müssen.

ANMERKUNG

Wechseln Sie das Wasser im Wasserbehälter regelmäßig, um eine Verschmutzung des Wassers oder die Kesselsteinbildung zu vermeiden.

Kesselsteinbeseitigung

Die im Leitungswasser enthaltenen Mineralstoffe können zur Bildung von Rückständen auf den Innenoberflächen des Thermopots führen.

Um eine Minderung der Leistungseffizienz des Thermopots zu vermeiden wird es empfohlen regelmäßig, in Abhängigkeit von der Wasserhärte in Ihrer Region, jedoch mindestens einmal im Monat von Kesselstein zu reinigen.

Füllen Sie den Wasserbehälter zur Kesselsteinbeseitigung bis zur Höchstpegelmarkierung mit Wasser und fügen Sie ein paar Tropfen Weißessig

hinzu. Lassen Sie den Thermopot für 12 Stunden oder über Nacht stehen. Gießen Sie danach dieses Wasser ab, füllen Sie den Behälter mit reinem Wasser, kochen Sie es auf und gießen Sie es wieder ab.

REPARATUREN UND STÖRUNGSBEHEBUNG

- In Sicherheitszwecken dürfen Reparaturen am Elektrogerät nur von einem qualifizierten Fachmann eines autorisierten Servicecenters ausgeführt werden.
- Die Garantie verbreitet sich nicht auf Störungen, die durch unqualifizierte Reparaturen, sowie durch eine inkorrekte Anwendung des Elektrogeräts hervorgerufen wurden.
- Es wird verboten das Elektrogerät zu benutzen, wenn es fehlerhaft funktioniert, sowie bei mechanischen oder sonstigen Schäden des Elektrogeräts, des Stromkabels oder der Steckgabel.
- Nehmen Sie das Elektrogerät niemals selbst auseinander, stecken Sie keine Fremdgegenstände in die Öffnungen im Gehäuse des Elektrogeräts.
- Wenn das Gerät nicht reparabel ist, werfen Sie es nicht mit den Haushaltsabfällen weg. Sorgen Sie für den Umweltschutz! Ein mangelhaftes Gerät muss an einer speziellen Entsorgungsstelle abgegeben werden. Die Adressen der Entsorgungsstellen für Haushaltsgeräte erhalten Sie bei den kommunalen Diensten Ihrer Ortschaft.
- Bei dem Austausch eines mangelhaften Elektrogeräts gegen ein neues haftet der Verkäufer für die Entsorgung.

SPEZIFIKATION

Stromspeisung: Spannung 230 V, Frequenz 50 Hz

Leistung: 2200 W

Fassungsvermögen: 1,7 l

Abmessungen: 265 x 149 x 280 mm

Gewicht: 2220 gr

Der Hersteller behält sich das Recht auf eine Änderung der technischen Kennwerte vor.



THERMOPOT SFQ.010

Congratulations on your purchase of the SFQ.010 thermopot.

The thermopot makes preparing drinks really easy and fun.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the instruction manual before using this appliance.

- The manufacturer assumes no responsibility for any injury or damage caused by improper use of the device.
- The thermopot is an electrical appliance and is designed for use at home only in strict accordance with the instruction manual. Misuse or technical modification of the device can create conditions hazardous to the life and health of the user.
- This appliance is not intended for children or incapacitated adults without adequate supervision, or those without sufficient skills in the use of electrical appliances or not familiar with the manual.
- Before plugging in the thermopot, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage for which this appliance is certified.
- Do not use the thermopot with a damaged or overloaded power strip.
- Keep the cord away from surfaces that can damage it and make sure it doesn't get tangled or twisted.
- Do not touch the power cord or plug with wet hands.
- Do not use electrical appliances in areas of high humidity.
- Do not place the thermopot near a heat source. Do not let the cord touch the hot surface of any heating appliance, and do not let the power cord come into contact with oily substances.
- To avoid injuries and dangerous situations, do not switch on the thermopot with the lid open. Do not open the lid or add water during boiling.
- Only use the thermopot to heat water; never use it to heat other liquids or foods.
- Unplug the thermopot after use and before cleaning.
- Never immerse the thermopot, power cord or plug in water or other liquid.
- To store the thermopot, pack it in a box and store it in a dry place out of the reach of children.
- Keep these instructions for future reference. If you transfer the thermopot to another owner, include the instructions with it

DESCRIPTION

1. **Lid**
2. **Temperature knob**
3. **Function buttons**
 - a. Control panel lock button (protection against children)
 - b. Push button for water delivery without heating (200ml)
 - c. Push button for hot water delivery to small cap (100ml)
 - d. Push button for hot water delivery to large cap (200ml)
4. **Water supply nozzle**
5. **Cup stand**

6. **Main on/off power switch**
7. **Housing**
8. **Water tank**
9. **Water level scale**

OPERATION

BEFORE FIRST USE

- Remove the thermopot from the box and remove all the packing materials from it.
- Rinse the thermopot before first use. To do this, fill the tank with water to the maximum level mark, then boil and drain it. Repeat this procedure 2-3 times to remove dirt and residue from the factory and transportation.
- Wipe the external surfaces of the device with a wet napkin, then a dry one.

USE

1. Lift the lid, then grab the water tank by the handle and remove it.
2. Fill the tank with cold water, but not above the maximum level mark. Make sure the water level is always between the maximum and minimum level marks. You can also pour water into the tank without removing it from the base. Pour the water carefully to prevent spillage on the housing or control panel.
3. Set the tank in place and close the lid.
4. Plug in the thermopot and switch it on using the main switch. The blue temperature control light will turn on. This means that the thermopot is in standby mode. Water heating is produced within 10 minutes after turning on.

NOTE

If after Thermopot turning on within 10 minutes any button is not pressed on control panel, the control panel lock function will automatically activated.

Control panel lock button (protection against children)

This button is intended for locking all buttons at the control panel to protect against unauthorized access (protection against children).

Press this button to lock the control panel. Thus all button lights at the control panel will go out and the control panel will be locked.

To cancel locking, press this button again and keep pressed for 2 seconds. Herewith, button lighting will blink, and then blue lighting of the temperature regulator will go on — it means that Thermopot was switched in standby mode.

Push button of water delivery without heating (200ml)

This button is intended for delivering water (200 ml) with indoor temperature.

Press this button to pour in a cup 200 ml of water with indoor temperature, button illumination thus will go on. After water delivery button lighting will be disconnected and Thermopot will automatically be switched in standby mode.

To stop water delivery just press this button repeatedly, thus water delivery will stop, button lighting will be switched off, and Thermopot will be switched in standby mode.

NOTE

If the quantity of water in the tank isn't enough the lights of all buttons at the control panel will blink, and water delivery will be locked. Avoid accidental Thermopot switching on without water or at filling tank below a minimum level mark.

Program cancel button

This button is used to cancel the selected function.

Click this button to cancel the water dispensing function for a small or large cup.

NOTE

This button will blink if there is not enough water in the tank. To disable this signal, press any button on the control panel. Avoid accidentally switching on the thermopot if the water tank is empty or the water is below the minimum level mark.

Temperature knob

The temperature knob is used to select the desired water temperature.

When the thermopot is in standby mode, turn the knob to the desired water temperature: 60°C/70°C/80°C/85°C/90°C/95°C/100°C.

Push button for water delivery to a small cup (100ml)

This button is intended for heating and delivering 100 ml of water.

Choose temperature of water heating for a small cup by means of the regulator. Then press this button, button lighting thus will go on. The temperature regulator lighting will change intensity of a luminescence — it means that water heating is carried out.

In some seconds after temperature regulator lighting will be fixed on a bright luminescence, automatic water delivery in a cup will be executed.

After water delivery button lighting will be disconnected and Thermopot will automatically be switched in standby mode.

To cancel carrying out this program or stopping water delivery just press this button again.

NOTE

If the quantity of water in the tank isn't enough the lights of all buttons at the control panel will blink, and water delivery will be locked

Push button for water delivery to a large cup (200ml)

This button is intended for heating and delivering 200 ml of water.

Choose temperature of water heating for a large cup by means of the regulator. Then press this button, button lighting thus will go on. The temperature regulator lighting will change intensity of a luminescence — it means that water heating is carried out.

In some seconds after temperature regulator lighting will be fixed on a bright luminescence, automatic water delivery in a cup will be executed. After water delivery button lighting will be disconnected and Thermopot will automatically be switched in standby mode.

To cancel carrying out this program or stopping water delivery just press this button again.

NOTE

If the quantity of water in the tank isn't enough the lights of all buttons at the control panel will blink, and water delivery will be locked.

MAINTENANCE AND CLEANING

- To avoid electric shock, never immerse the appliance in water.
- Before cleaning the thermopot, unplug it and wait for it to cool down completely.
- Clean the external surfaces of the appliance with a soft damp cloth, and then dry them with a soft dry cloth.

NOTE

To avoid water contamination and scale formation, change the water in the tank regularly.

Removing scale

Minerals contained in tap water can accumulate on the inner surfaces of the thermopot.

To keep your thermopot in good working order, remove the scale inside it once a month, or more often, depending on the hardness of the water in your area.

To remove the scale, refill the tank with water to the highest level mark and add a few drops of white vinegar. Leave the solution in the thermopot for 12 hours or overnight. Then pour out the water, refill the tank with clean water, boil and drain.

MAINTENANCE AND TROUBLESHOOTING

- For safety's sake, the appliance should be repaired only by qualified personnel at an authorized service center.
- The warranty does not cover damage due to unauthorized repairs or improper use of the appliance.
- Never use a defective appliance or if you see visible damage to the appliance, cord or plug.
- Never disassemble the appliance yourself or insert any foreign objects into any of the openings of the appliance.
- If the appliance is beyond repair, do not throw it away with household waste. Spare a thought for the environment! A faulty appliance must be disposed of at a recycling collection location. Call your local municipal services office to find out where you can drop off your worn-out household appliances for recycling.
- When replacing an old electrical appliance with a new one, the responsibility for recycling the old one rests with the seller.

SPECIFICATIONS

Power supply: 230 V, ~50 Hz

Power: 2200 W

Capacity: 1.7 L

Dimensions: 265 x 149 x 280 mm

Weight: 2220 gr

The manufacturer reserves the right to make alterations to the specifications.



POT THERMO ELECTRIQUE SFQ.010

Nous vous félicitons pour l'achat du pot thermique électrique SFQ.010.

L'utilisation du pot thermo électrique vous assurera une commodité maximale lors de la préparation de boissons. Son emploi vous satisfera sans aucun doute.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SECURITE

Veillez étudier avec attention le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.

- Le fabricant n'est pas responsable des accidents ou des dommages occasionnés par un mauvais emploi de l'appareil.
- Le pot thermo électrique est un appareil ménager et il est prévu pour être utilisé seulement dans des conditions domestiques, strictement conformément à son mode d'emploi. La mauvaise utilisation et une modification technique de l'appareil peuvent créer des conditions dangereuses pour la vie et la santé de l'utilisateur.
- Cet appareil électrique n'est pas prévu pour être utilisé par des enfants ou des adultes handicapés sans le contrôle adéquat mais également par des personnes n'ayant pas de connaissances suffisantes dans l'utilisation d'appareils électrique et ne connaissant pas le mode d'emploi.
- Assurez-vous que la tension du réseau électrique corresponde à la tension du passeport de cet appareil électrique avant de brancher le pot thermo électrique au réseau électrique.
- N'utilisez pas de rallonges endommagées ou surchargées pour brancher l'appareil électrique.
- Faites en sorte que le cordon électrique ne touche pas de surfaces capables de l'endommager, qu'il ne s'emmêle pas et ne se torde pas.
- Netouchez pas le cordon électrique ou sa fiche avec des mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil électrique dans des endroits avec une humidité élevée.
- Ne posez pas le thermo pot électrique près de sources de chaleur. Ne permettez pas que le cordon électrique touche des surfaces chaudes d'appareils chauffant, ne permettez pas le contact du cordon électrique avec des substances huileuses.
- N'allumez pas le thermo pot électrique avec le couvercle ouvert afin d'éviter des accidents et l'apparition de situations dangereuses.
- Utilisez le thermo pot électrique seulement pour le chauffage d'eau. N'utilisez jamais le thermo pot électrique pour chauffer d'autres substances liquides que de l'eau.
- Débranchez le thermo pot électrique du réseau électrique à la fin de son emploi et avant son nettoyage.
- Ne plongez jamais le thermo pot électrique, son cordon électrique ou sa fiche dans de l'eau ou un autre liquide.
- Emballez le thermo pot électrique dans son emballage et conservez-le dans un local sec, dans des endroits inaccessibles pour les enfants.
- Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer plus tard. En cas de transmission du thermo pot électrique, transmettez le mode d'emploi avec l'appareil.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. **Couvercle**
2. **Régulateur de la température**
3. **Bouton de sélection des fonctions**
 - a. Bouton de blocage du panel de commande (sécurité enfants)
 - b. Bouton de versement de l'eau sans chauffage (200 ml)
 - c. Bouton de versement de l'eau chaude pour une petite tasse (100 ml)
 - d. Bouton de versement de l'eau chaude pour une grande tasse (200 ml)
4. **Bec pour le versement de l'eau**
5. **Support pour la tasse**
6. **Interrupteur principal de l'alimentation électrique « ON/OFF »**
7. **Corpus**
8. **Réservoir pour l'eau**
9. **Graduation du niveau d'eau**

EXPLOITATION

Avant la première utilisation

- Sortez le thermo pot électrique de la boîte et retirez les différents matériaux d'emballage.
- Il faut laver le thermo pot électrique avant sa première utilisation. Pour cela, remplissez le réservoir d'eau jusqu'à la marque du niveau maximum, faites bouillir et versez l'eau. Répétez cette procédure 2-3 fois pour retirer la saleté et les restants de matériaux qui auraient pu tomber dans le thermo pot électrique au cours de la fabrication et du transport.
- Frottez les surfaces extérieures de l'appareil avec une éponge et ensuite avec un chiffon sec.

UTILISATION

1. Levez le couvercle et retirez le réservoir en le tenant avec sa poignée.
2. Remplissez le réservoir d'eau froide jusqu'à la marque maximale. Faites en sorte que le niveau d'eau soit toujours entre les marques de niveau maximum et minimum. Vous pouvez verser l'eau dans le réservoir sans le retirer de sa base. Versez l'eau doucement pour qu'elle ne tombe pas sur le corpus ou le panel de commande.
3. Mettez le réservoir à sa place et fermez le couvercle.
4. Branchez le thermo pot électrique au réseau électrique et allumez-le avec l'interrupteur principal. La lumière bleue du régulateur de température s'allume. Cela signifie que le pot thermique électrique est dans le régime d'attente. Le chauffage de l'eau après l'allumage est réalisé dans les 10 minutes.

REMARQUE

Si aucun bouton du panel de commande n'est appuyé 10 minutes après l'allumage du thermo pot électrique, la fonction de blocage de panel de commande se déclenche automatiquement.

Bouton de blocage du panel de commande (sécurité enfants)

Ce bouton est prévu pour bloquer tous les boutons sur le panel de commande afin de prévenir un accès non autorisé (protection enfants).

Appuyez sur ce bouton pour bloquer le panel de commande. La lumière de tous les boutons sur le panel de commande s'éteint et le panel de commande est bloqué.

Appuyez à nouveau sur ce bouton et maintenez-le appuyer 2 secondes pour annuler le blocage. La lumière des boutons clignote et la lumière bleue du régulateur de température s'allume — cela signifie que le pot thermique électrique est passé dans le régime d'attente.

Bouton de versement de l'eau sans chauffage (200 ml)

Ce bouton est prévu pour verser 200 ml d'eau à température ambiante.

Appuyez sur ce bouton pour verser dans la tasse 200 ml d'eau à température ambiante. Avec cela, la lumière du bouton s'allume. La lumière du bouton s'éteint après le versement de l'eau et le thermo pot passe automatiquement dans le régime d'attente.

Appuyez à nouveau sur ce bouton pour arrêter le versement de l'eau. Avec cela le versement de l'eau s'arrête, la lumière du bouton s'éteint et le thermo pot passe dans le régime d'attente.

REMARQUE

La lumière de tous les boutons sur le panel de commande clignotera en cas de quantité insuffisante d'eau dans le réservoir. L'arrivée d'eau sera bloquée. Évitez le branchement fortuit du thermo pot sans eau et avec un remplissage du réservoir en dessous de la marque de niveau minimum.

Bouton d'annulation de l'exécution du programme

Ce bouton est prévu pour annuler la fonction choisie.

Appuyez sur ce bouton afin d'annuler la fonction d'arrivée d'eau pour une petite et grande tasse.

REMARQUE

La lumière de ce bouton clignotera en cas de manque d'eau dans le réservoir. Appuyez sur n'importe quel bouton du panel de commande pour stopper ce signal. Évitez d'allumer le thermo pot électrique sans eau ou rempli en dessous de la marque de niveau minimum.

Régulateur de température

Le régulateur est prévu pour choisir la température de chauffage de l'eau.

Quand le thermo pot électrique est dans le régime d'attente, tournez le régulateur afin de choisir la température de chauffage d'eau : 60°C/70°C/80°C/85°C/90°C/95°C/100°C.

Bouton de versement de l'eau pour une petite tasse (100 ml)

Ce bouton est prévu pour chauffer et verser 100 ml d'eau.

Choisissez la température de chauffage de l'eau à l'aide du régulateur. Appuyez ensuite sur ce bouton. Avec cela la lumière du bouton s'allume. La lumière du régulateur de température changera d'intensité de luminescence – cela signifie que le chauffage de l'eau est en cours.

Le versement de l'eau dans la tasse sera réalisé automatiquement quelques secondes après que la lumière du régulateur se soit fixée avec une luminescence vive.

La lumière du bouton s'éteindra après le versement de l'eau et le thermo pot passera automatiquement dans le régime d'attente.

Appuyez simplement à nouveau sur ce bouton pour annuler l'exécution de ce programme ou stopper le versement de l'eau.

REMARQUE

La lumière de tous les boutons sur le panel de commande clignotera et le versement de l'eau sera bloqué en cas de quantité insuffisante d'eau dans le réservoir.

Bouton de versement de l'eau pour une grande tasse (200 ml)

Ce bouton est prévu pour chauffer et verser 200 ml d'eau.

Choisissez la température de chauffage de l'eau pour une grande tasse à l'aide du régulateur. Appuyez ensuite sur ce bouton. Avec cela la lumière du bouton s'allume. La lumière du régulateur de température changera d'intensité de luminescence – cela signifie que le chauffage de l'eau est en cours.

Le versement de l'eau dans la tasse sera réalisé automatiquement quelques secondes après que la lumière du régulateur se soit fixée avec une luminescence vive.

La lumière du bouton s'éteindra après le versement de l'eau et le thermo pot passera automatiquement dans le régime d'attente.

Appuyez simplement à nouveau sur ce bouton pour annuler l'exécution de ce programme ou stopper le versement de l'eau.

REMARQUE

La lumière de tous les boutons sur le panel de commande clignotera et le versement de l'eau sera bloqué en cas de quantité insuffisante d'eau dans le réservoir.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Ne plongez pas l'appareil électrique dans l'eau pour éviter tous risques d'électrocution.
- Débranchez le thermo pot électrique du réseau électrique avant son nettoyage et assurez-vous qu'il a totalement refroidi.
- On peut frotter avec un chiffon légèrement humide doux les surfaces extérieures de l'appareil électrique. Sechez-le ensuite avec un chiffon sec.

REMARQUE

Changez régulièrement l'eau dans le réservoir afin d'éviter la contamination de l'eau et la formation de dépôt.

Retrait du dépôt

Les substances minérales contenues dans l'eau courante peuvent provoquer la formation d'un dépôt sur les surfaces internes du thermo pot électrique.

Il est recommandé de nettoyer régulièrement le dépôt du thermo pot électrique afin d'éviter la baisse de son efficacité, indépendamment du niveau de crudité de l'eau dans votre région, mais au moins une fois par mois.

Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à la marque du niveau maximum et ajoutez dans l'eau quelques gouttes de vinaigre blanc afin de retirer le dépôt. Laissez la solution dans le thermo pot électrique 12 heures ou toute la nuit. Videz ensuite cette eau et remplissez le réservoir avec de l'eau propre, faites bouillir et versez-la.

REPARATION ET ELIMINATION DES PANNES

- La réparation de l'appareil électrique doit être réalisée seulement par des spécialistes qualifiés d'un centre de service autorisé pour des raisons de sécurité.
- La garantie ne s'applique pas aux pannes provoquées par une réparation non qualifiée mais également par une mauvaise utilisation de l'appareil électrique.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil électrique en mauvais état, avec des dommages mécaniques ou autres de l'appareil électrique lui-même, du cordon électrique ou de sa fiche.

- Ne démontez jamais vous-même l'appareil électrique, ne mettez jamais d'objets étrangers dans le corps de l'appareil électrique.
- Si l'appareil électrique ne peut pas être réparé, ne le jetez pas avec les déchets ménagers. Faites attention à l'environnement ! Un appareil électrique en panne doit être remis dans un point spécialisé de recyclage.
- Vous pouvez obtenir les adresses des points de récupération des appareils ménagers domestiques dans les services municipaux de votre ville.
- Le vendeur est responsable juridiquement du recyclage en cas de remplacement de l'appareil électrique par un nouveau

SPECIFICATION

Alimentation électrique: tension 230 V, fréquence 50 Hz

Puissance: 2200W

Capacité: 1,7l

Dimensions: 265 x 149 x 280 mm

Poids: 2220 gr

Le fabricant conserve le droit d'apporter des modifications dans les caractéristiques techniques.



ПОЗДРАВЛЯЕМ С ПРИОБРЕТЕНИЕМ ТЕРМОПОТА SFQ.010

Использование термопота обеспечит максимальное удобство при приготовлении напитков, а эксплуатация доставит несомненное удовольствие.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Прежде чем использовать этот прибор, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.

- Изготовитель не несет ответственности за любые травмы или ущербы, возникшие вследствие неправильной эксплуатации прибора.
- Термопот является бытовым электроприбором и предназначен для использования только в домашних условиях в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации. Неправильная эксплуатация и техническая модификация устройства могут создать условия, опасные для жизни и здоровья пользователя.
- Этот электроприбор не предназначен для использования детьми или недееспособными взрослыми без надлежащего контроля, а также лицами, не имеющими достаточных навыков по использованию электроприборов и не знакомыми с инструкцией по эксплуатации.
- Перед подключением термопота к электросети удостоверьтесь в том, что напряжение электросети соответствует напряжению, паспортизованному для данного электроприбора.
- Не используйте при подключении поврежденные или перегруженные удлинители.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не касался поверхностей, способных его повредить, не запутывался и не перекручивался.
- Не прикасайтесь к сетевому шнуру или его вилке мокрыми руками.
- Не эксплуатируйте электроприборы в местах с повышенной влажностью.
- Не устанавливайте термопот рядом с источниками тепла. Не допускайте, чтобы сетевой шнур касался горячих поверхностей любых нагревательных приборов, не допускайте контакта сетевого шнура с маслянистыми веществами.
- Во избежание травм и возникновения опасных ситуаций не включайте термопот с открытой крышкой. Не открывайте крышку и не доливайте воду во время кипячения.
- Используйте термопот только для нагрева воды, никогда не используйте термопот для нагрева других жидкостей или продуктов.
- Отключайте термопот от электросети по окончании использования и перед чисткой.
- Никогда не погружайте термопот, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость.
- Для хранения упакуйте термопот в коробку и храните в сухом помещении, в местах, недоступных для детей.
- Сохраните эту инструкцию для дальнейших справок, а в случае передачи термопота другому владельцу, передайте инструкцию вместе с прибором.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. **Крышка**
2. **Регулятор температуры**
3. **Кнопки выбора функций**
 - a. Кнопка блокировки панели управления (защита от детей)
 - b. Кнопка подачи воды без нагрева (200 мл)
 - c. Кнопка подачи горячей воды для маленькой чашки (100 мл)
 - d. Кнопка подачи горячей воды для большой чашки (200 мл)
4. **Носик для подачи воды**
5. **Подставка для чашки**
6. **Основной выключатель электропитания «ON/OFF»**
7. **Корпус**
8. **Резервуар для воды**
9. **Шкала уровня воды**

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед первым использованием

- Извлеките термопот из коробки и снимите с него все упаковочные материалы.
- Перед первым использованием термопот необходимо промыть. Для этого заполните резервуар водой до отметки максимального уровня, вскипятите и слейте воду. Повторите эту процедуру 2-3 раза, чтобы удалить загрязнения и остатки материалов, которые могли попасть в термопот в процессе производства и транспортировки.
- Внешние поверхности прибора протрите влажной, а затем сухой салфеткой.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Поднимите крышку и снимите резервуар для воды, держа его за ручку.
2. Наполните резервуар холодной водой не выше отметки максимального уровня. Следите за тем, чтобы уровень воды всегда находился между отметками максимального и минимального уровня. Вы можете налить воду в резервуар также, не снимая его с основания. Наливайте воду аккуратно, чтобы вода не пролилась на корпус или панель управления.
3. Установите резервуар на место и закройте крышку.
4. Подключите термопот к электросети и включите при помощи основного выключателя. При этом включится голубая подсветка регулятора температуры. Это означает, что термопот находится в режиме ожидания. Нагрев воды после включения производится в течение 10 минут.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если после включения термопота в течение 10 минут не будет нажата ни одна кнопка на панели управления, автоматически включится функция блокировки панели управления.

Кнопка блокировки панели управления (защита от детей)

Эта кнопка предназначена для блокировки всех кнопок на панели управления в целях защиты от несанкционированного доступа (защита от детей).

Чтобы заблокировать панель управления, нажмите эту кнопку. При этом подсветка всех кнопок на панели управления погаснет, а панель управления будет заблокирована.

Для отмены блокировки нажмите эту кнопку повторно и удерживайте нажатой в течение 2 секунд. При этом подсветка кнопки мигнет, а затем включится голубая подсветка регулятора температуры – это означает, что термопот переключился в режим ожидания.

Кнопка подачи воды без нагрева (200 мл)

Эта кнопка предназначена для подачи 200 мл воды комнатной температуры.

Нажмите эту кнопку, чтобы налить в чашку 200 мл воды комнатной температуры, при этом включится подсветка кнопки. После подачи воды подсветка кнопки отключится, а термопот автоматически переключится в режим ожидания.

Для прекращения подачи воды просто нажмите эту кнопку повторно, при этом подача воды прекратится, подсветка кнопки выключится, а термопот переключится в режим ожидания.

ПРИМЕЧАНИЕ

При недостаточном количестве воды в резервуаре подсветка всех кнопок на панели управления будет мигать, а подача воды будет заблокирована.

Избегайте случайного включения термопота без воды или при заполнении резервуара ниже отметки минимального уровня.

Регулятор температуры

Регулятор предназначен для выбора температуры нагрева воды.

Когда термопот находится в режиме ожидания, поверните регулятор, чтобы выбрать нужную температуру нагрева воды: 60°C/70°C/80°C/85°C/90°C/95°C/100°C.

Кнопка подачи воды для маленькой чашки (100 мл)

Эта кнопка предназначена для подогрева и подачи 100 мл воды.

Выберите температуру нагрева воды для маленькой чашки при помощи регулятора. Затем нажмите эту кнопку, при этом включится подсветка

кнопки. Подсветка регулятора температуры будет менять интенсивность свечения – это означает, что выполняется нагрев воды.

Через несколько секунд после того, как подсветка регулятора температуры зафиксирована на ярком свечении, будет выполнена автоматическая подача воды в чашку.

После подачи воды подсветка кнопки отключится, а термопот автоматически переключится в режим ожидания.

Для отмены выполнения этой программы или прекращения подачи воды просто нажмите эту кнопку повторно.

ПРИМЕЧАНИЕ

При недостаточном количестве воды в резервуаре подсветка всех кнопок на панели управления будет мигать, а подача воды будет заблокирована.

Кнопка подачи воды для большой чашки (200 мл)

Эта кнопка предназначена для подогрева и подачи 200 мл воды.

Выберите температуру нагрева воды для большой чашки при помощи регулятора. Затем нажмите эту кнопку, при этом включится подсветка кнопки. Подсветка регулятора температуры будет менять интенсивность свечения – это означает, что выполняется нагрев воды.

Через несколько секунд после того, как подсветка регулятора температуры зафиксирована на ярком свечении, будет выполнена автоматическая подача воды в чашку.

После подачи воды подсветка кнопки отключится, а термопот автоматически переключится в режим ожидания.

Для отмены выполнения этой программы или прекращения подачи воды просто нажмите эту кнопку повторно.

ПРИМЕЧАНИЕ

При недостаточном количестве воды в резервуаре подсветка всех кнопок на панели управления будет мигать, а подача воды будет заблокирована.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

- Во избежание поражения электротоком никогда не погружайте электроприбор в воду.
- Перед чисткой отключите термопот от электросети и убедитесь в том, что он полностью остыл.
- Внешние поверхности электроприбора можно протирать мягкой слегка влажной салфеткой, после чего необходимо вытереть насухо.

ПРИМЕЧАНИЕ

Во избежание загрязнения воды и образования накипи регулярно меняйте воду в резервуаре.

Удаление накипи

Минеральные вещества, содержащиеся в водопроводной воде, могут приводить к образованию осадка на внутренних поверхностях термopота.

Для предотвращения снижения эффективности работы термopота рекомендуется регулярно производить очистку от накипи, в зависимости от уровня жесткости воды в Вашем регионе, но не реже, чем раз в месяц. Чтобы удалить накипь, наполните резервуар водой до отметки максимального уровня и добавьте в воду несколько капель белого уксуса. Оставьте раствор в термopоте на 12 часов или на ночь. Затем вылейте эту воду, наполните резервуар чистой водой, вскипятите и слейте воду.

РЕМОНТ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- В целях безопасности ремонт электроприбора должен осуществляться только квалифицированными специалистами авторизованного сервисного центра.
- Гарантия не распространяется на неисправности, обусловленные неквалифицированным ремонтом, а также неправильной эксплуатацией электроприбора.
- Запрещается использование неисправного электроприбора, а также при механических или иных повреждениях самого электроприбора, сетевого шнура или его вилки.
- Никогда не разбирайте электроприбор самостоятельно, не вставляйте никакие посторонние предметы в отверстия в корпусе электроприбора.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Электропитание: напряжение 230 В, частота 50 Гц

Мощность: 2200 Вт

Емкость: 1,7 л

Вес: 2220 гр

Высота: 265 мм

Ширина: 149 мм

Глубина: 280 мм

Производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в технические характеристики



Утилизация устройства

- Позаботьтесь об окружающей среде! Не выбрасывайте неисправные электроприборы вместе с бытовыми отходами. Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации электроприборов.
- Адреса пунктов приема бытовых электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего города.
- Неправильная утилизация электроприборов наносит непоправимый вред окружающей среде.
- При замене неисправного электроприбора на новый юридическую ответственность за утилизацию должен нести продавец.

Дата изготовления

Дата изготовления зашифрована в виде группы цифр в серийном номере, расположенном на корпусе прибора.

ПРИМЕР

неделя | год номер продукта

4510 - 12345

45 - сорок пятая неделя
10 - последние две цифры года
12345 - номер продукта

Дату изготовления следует читать:
4510 - 12345 - 45-я неделя 2010 года

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей»

Установленный производителем в соответствии с п.2 ст.5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия равен 2 годам, при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.

Сертификат
РОСС RU.0001.11МЕ10.В11952

выдан 26.08.2011 ОС ТЕСТБЭТ

119334, Москва, Андреевская наб., 2,
т/ф (495)665 7929
<http://www.testbet.ru>

Making life colorful and enjoy is the goal and endeavour of us all. This also includes designer items of practical use: This is our guiding principle!

A lot of household appliances are important and useful occupants of our homes however, they are often the ugly ducklings of the family. That's why we came up with the idea to develop attractive and appealing household products.

Martin Stadler, CEO Stadler Form

Наша общая цель — наслаждаться процессом, делая жизнь яркой. Она также подразумевает внедрение дизайнерских вещей в повседневную жизнь человека — это наш основной принцип!

Множество бытовых приборов являются важными и полезными обитателями нашего дома, вместе с тем, они часто «гадкие утята» в семье. Именно поэтому мы пришли с идеей развивать привлекательную и стильную технику для дома.

Martin Stadler,
генеральный директор Stadler Form.

